



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
ISTITUTO COMPRENSIVO DI BRESSO - VIA DON STURZO  
VIA DON LUIGI STURZO, 46 - 20091 BRESSO MI  
**Codice mecc. I.C. MIIC8GE00R - Codice fiscale 97666760158**  
TEL.02 61455284 FAX 02 61455366  
e-mail uffici: [MIIC8GE00R@istruzione.it](mailto:MIIC8GE00R@istruzione.it)

CIG: ZE229D007C

**ALBO PRETORIO ONLINE  
SITO WEB DELL'ISTITUTO**

**DETERMINA A CONTRARRE**

**AVVIO PROCEDURA PER INDIVIDUAZIONE PERSONALE INTERNO/ESTERNO SVOLGIMENTO  
PROGETTO "MEDIAZIONE LINGUISTICA CULTURALE IN LINGUA ARABA/CINESE" PER ACCOGLIENZA  
FAMIGLIE DI ALUNNI STRANIERI DELL'ISTITUTO COMPRENSIVO DI BRESSO VIA DON STURZO**

Soggetto Appaltante

ISTITUTO COMPRENSIVO DI BRESSO VIA DON STURZO – Via Don Sturzo 46 Bresso

- VISTO Il R.D. 18 novembre 1923, n.2440, concernente l'amministrazione del Patrimonio e la Contabilità Generale dello ed il relativo regolamento approvato con R.D. 23 maggio 1924 n. 827 e ss.mm.ii;
- VISTA la legge 7 agosto 1990, n.241 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" e ss.mm.ii;
- VISTO IL Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n.165 recante "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle Amministrazioni Pubbliche" e ss.mm.ii;
- VISTO il Decreto del Presente della Repubblica 8 marzo 1999, n. 275, concernente il Regolamento recante norme in materia di autonomia delle Istituzioni Scolastiche, ai sensi della legge 15 marzo 1997, n. 59;
- VISTA la legge 15 marzo 1997 n. 59, concernente "Delega al Governo per il conferimento di funzioni e compiti alle regioni ed enti locali per la riforma della Pubblica Amministrazione e per la semplificazione amministrativa";
- VISTO Il decreto interministeriale 28 agosto 2018 n. 129 "Nuovo regolamento recante le istruzioni generali sulla gestione amministrativo – contabile delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'art.1. comma 143, della legge 13 luglio 2015, n.107";
- VISTO il D.Lgs 50/2016 "Codice dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture" che rappresenta l'Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture;
- VISTO il D.Lgs n. 56 del 19/04/2017 art. 25 che modifica l'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs 50/2016 che definisce con chiarezza e semplicità assolute il concetto e la procedura per l'affidamento diretto di appalti di servizi e forniture, per l'esecuzione di lavori di valore inferiore a € 40.000,00;
- VISTO il Regolamento di esecuzione del Codice dei Contratti Pubblici (D.P.R. 5 ottobre 2010 n.207) relativamente agli articoli in vigore alla data della presente determina a contrarre;
- VISTI i progetti presentati dai docenti delle scuole dell'Istituto che prevedono per la loro realizzazione la presenza di esperti di mediazione culturale e linguistica;

**Firmato digitalmente da MOLLICA MARIA ANGELA**

- VISTO che il progetto è finanziato dal contributo dell'Ente Locale destinato alla Mediazione Linguistica Culturale per l'attuazione del Protocollo di accoglienza di alunni stranieri neoarrivati e iscritti presso questa scuola;
- VISTA la delibera del CdI n. 60 del 29/11/2018 con la quale è stato approvato il PTOF aa.ss. 2018/21;
- VISTA la delibera del CdI n. 62 del 27/02/2019 con la quale è stato approvato il Programma Annuale e.f. 2019;
- VERIFICATA l'assenza di convenzioni attive per il servizio in oggetto sulla piattaforma "Acquisti in Rete" di Consip
- STABILITI gli elementi essenziali della determina a contrarre come di seguito si indica:

a) fine di pubblico interesse che con il contratto si intende perseguire	Progetto: MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE IN LINGUA ARABA/CINESE
b) oggetto del contratto	Selezione esperti esterni con le caratteristiche previste dal bando
c) Ore di attività di mediazione	n.10 mediazione in lingua araba n.10 mediazione in lingua cinese

## DETERMINA

### Art. 1

le premesse fanno parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

### Art. 2

Si delibera l'avvio della procedura di selezione, mediante procedura comparativa, in base ai titoli, alle competenze e alle esperienze professionali, di figure di esperti per lo svolgimento di attività di mediazione linguistica culturale in lingua araba-cinese per le famiglie di alunni stranieri iscritti presso questo istituto, secondo la griglia indicata nell'avviso.

L'Istituzione scolastica si riserva il diritto di procedere ad assegnare la gara anche in presenza di una sola offerta o di non procedere all'attribuzione dello stesso a suo insindacabile giudizio.

### Art. 3

di corrispondere l'importo di aggiudicazione previo:

- a) Presentazione progetto che l'esperto intende attuare per:
  1. Accoglienza, tutoraggio e facilitazione nei confronti dei neo arrivati e delle loro famiglie.
  2. Mediazione nei confronti degli insegnanti (scambio di informazioni sul sistema scolastico vigente nei Paesi di origine, sulle competenze, la storia scolastica e personale caratterizzanti l'alunno).
  3. Interpretariato e traduzione di avvisi, messaggi, documenti orali e scritti.
- b) Presentazione rapporti interventi con indicazione della datazione temporale
- c) Presentazione di regolare fattura elettronica/notula
- d) Verifica della regolarità contributiva

### Art. 4

Il progetto prevede:

- N. 10 ore di mediazione in lingua araba
- N. 10 ore di mediazione in lingua araba

si impegnerà il compenso orario massimo di € 22,50 lordi (IVA/IRAP compresi); il budget massimo a disposizione è di € 450,00 comprensivo di oneri

**Firmato digitalmente da MOLLICA MARIA ANGELA**

#### **Art. 5**

di impegnare la spesa, coperta dalle risorse finanziarie assegnate per il presente progetto, con i contributi erogati dall'Ente Locale e si autorizza il D.S.G.A. all'imputazione della spesa al relativo capitolo di bilancio **P02.3**

#### **Art. 6**

Ai sensi dell'Art. 31 del D.lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'Art. 5 della Legge 7 agosto 1990, n. 241 viene individuato quale Responsabile del Procedimento il Dirigente Scolastico Maria Angela Mollica.

#### **Art. 7**

La procedura ed ulteriori dettagli sono contenuti nel contratto con l'aggiudicatario (*ovvero*) nell'ordine di acquisto che è allegato alla presente determina.

Eventuali ulteriori precisazioni circa la procedura attivata con il presente atto, potranno essere fornite, a richiesta dell'operatore economico aggiudicatario, contattando l'ufficio amministrativo-contabile di questa istituzione scolastica esclusivamente a mezzo e-mail PEC al seguente indirizzo: [MIIC8GE00R@pec.istruzione.it](mailto:MIIC8GE00R@pec.istruzione.it).

Il Responsabile Unico del Procedimento  
IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
Dott.ssa Maria Angela Mollica